

Charla académica escrita sobre "El camino de China hacia la protección y el desarrollo del patrimonio histórico y cultural en la nueva era"

Departamento Editorial de la "Revista de Urbanismo"

[Nota del editor] Desde el XVIII Congreso Nacional del Partido Comunista de China, el país ha otorgado gran importancia a la protección del patrimonio histórico y cultural . El 3 de septiembre de 2021 , la Oficina General del Comité Central del Partido Comunista de China y la Oficina General del Consejo de Estado emitieron los "Opiniones sobre el Fortalecimiento de la Protección y Herencia de la Cultura Histórica en la Construcción Urbana y Rural ", proponiendo claramente proteger, utilizar y heredar el patrimonio histórico y cultural en la construcción urbana y rural, y continuar la historia, el contexto cultural y fortalecer la confianza cultural . El 2 de junio de 2023 , el secretario general Xi Jinping señaló en el simposio sobre herencia y desarrollo cultural que "los trabajadores culturales de la nueva era deben mantener la integridad y la innovación con la integridad y el vigor necesarios para continuar el contexto histórico y componer capítulos contemporáneos". Basado en la nueva era, explorar la modernización al estilo chino en la protección y herencia del patrimonio histórico y cultural es la única manera de "promover la prosperidad cultural, construir un país culturalmente poderoso y realizar misiones culturales".

Durante más de 60 años, el Sr. Ruan Yisan, pionero en la protección y planificación de las ciudades históricas de China y uno de los fundadores de la disciplina de la historia de la construcción urbana y la protección del patrimonio urbano y rural, ha estado comprometido con la investigación, la práctica y enseñanza de la protección del patrimonio histórico y cultural urbano y rural de China, y debido a esto, por sus destacadas contribuciones, ha ganado dos premios relevantes de la UNESCO. Sus pensamientos académicos y su espíritu académico son activos espirituales valiosos para la protección del patrimonio histórico y cultural de China. Con el fin de estimular el sentido de responsabilidad y la misión de los académicos jóvenes y de mediana edad para heredar los pensamientos académicos y el espíritu académico de la generación anterior, y promover mejor el desarrollo innovador de la protección del patrimonio histórico y cultural de China, la Sociedad de Planificación Urbana de China y la Escuela de Arquitectura y Planificación Urbana de la Universidad de Tongji lanzarán una conferencia conjunta en 2023. El 29 de octubre , el "

Seminario de Pensamientos Académicos sobre Protección Urbana del Profesor Ruan Yisan y el Foro Internacional sobre el Camino de China hacia la Protección y el Desarrollo del Patrimonio Histórico y Cultural en la Nueva Era” se celebró grandiosamente en Shanghai .

El departamento editorial de esta revista organizó los discursos de los expertos participantes en charlas académicas escritas sobre “El camino de China hacia la protección y el desarrollo del patrimonio histórico y cultural en la nueva era” y “Pensamientos académicos del profesor Ruan Yisan sobre la protección urbana” , y resumió dividirlos en los siguientes cuatro temas principales:

(1) Herencia cultural y continuación genética.

Duan Jin señaló que heredar el contexto espacial urbano y continuar las relaciones organizativas estables y los mecanismos profundos de los elementos espaciales a través de genes espaciales requieren esfuerzos para explorar la lógica generativa y el núcleo científico detrás de la forma; Zhou Jian partió del pensamiento académico de “urbano y protección del patrimonio cultural de la vida rural”, se propuso prestar atención a las necesidades de los residentes, comprender profundamente las características y connotaciones del valor histórico y cultural de los diferentes lugares y combinar eficazmente la exploración de los recursos históricos con las acciones sociales y económicas diarias; Li Xiaojiang enfatizó el concepto de renovación orgánica urbana del Sr. Ruan Yisan y creía que la cultura no es un brocado para las ciudades. Añadiendo belleza, sacando lo mejor de lo mejor. La cultura es el alma de la ciudad y la fuente de poder para su desarrollo.

(2) Protección y desarrollo

Chang Qing propuso que la protección consiste en controlar el cambio, no en impedir la evolución. El tipo y la calidad de la protección deben anteponerse a la expansión de la escala y la cantidad. Debe mantenerse el fundamento legal de la protección, mientras que la herencia y la regeneración deben ser el punto de partida; Wang Jianguo cree que se debe “refinar” la “Protección”, centrándose en la diferente “granularidad” de los diferentes objetos de protección históricos y culturales, prestando atención al “efecto de escala”, y propone además que los planificadores, arquitectos, diseñadores y el capital social lleven a cabo una cooperación basada en límites y negociar proyectos con las partes interesadas Un modelo de operación e implementación en el que todos ganan; Wu Jiang expresó su confusión práctica y su reflexión sobre el proceso de renovación urbana. Cómo determinar el valor de un solo edificio urbano y el valor de la ciudad ¿Paisaje histórico general? ¿Existe un resultado final para la transformación y revitalización de las reliquias históricas ? ¿Cuál es el resultado final de la actualización adaptativa?

(3) Intellectuallización del patrimonio

Wang Jianguo enfatizó la necesidad de protección científica y el uso de tecnologías digitales emergentes para explorar la textura de la construcción de "un efecto, múltiples causas" de la forma urbana; Wu Jiang se centró en la aplicación de la innovación tecnológica en métodos de planificación y diseño, tecnología de construcción, tecnología de reparación de materiales, tecnología de monitoreo de seguridad, etc. y avances; Zhang Bing señaló que sobre la base de la construcción del sistema de supervisión de implementación "un mapa" para la planificación espacial del territorio, el patrimonio se puede promover a través de la interconexión con sistemas de información como investigación, aprobación, suministro de terrenos, inspección policial y registro de bienes raíces. Protección digital, en red e inteligente.

(4) Orientación de políticas e innovación de mecanismos.

Zhang Bing propuso que deberíamos aprovechar plenamente el papel activo de coordinar todos los elementos de la planificación espacial territorial en toda la región y hacer pleno uso de medidas políticas como la consolidación territorial integral en toda la región y la entrada de terrenos de construcción comerciales colectivos. en el mercado para revitalizar el stock en la práctica de la protección y utilización del patrimonio cultural; Wu Jiang creía que frente a la transformación histórica de la nueva urbanización que pone a las personas en el centro, el sistema legal, los estándares, las normas y los sistemas de gestión existentes "Necesitan urgentemente una transformación. Explorar y establecer un nuevo mecanismo de incentivos de mercado se ha convertido en una tarea importante para superar la actual protección y adaptabilidad del patrimonio histórico y cultural construido. Transformar y revitalizar los cuellos de botella es una prioridad absoluta y una prioridad absoluta.

El Sr. Ruan Yisan está comprometido con la investigación y protección de la historia y la cultura urbanas. El "espíritu Yisan" ha inspirado y capacitado a generaciones de eruditos. Sus antiguos conceptos de protección de ciudades, métodos de construcción y métodos han infundido la esencia del camino de China hacia la protección. y desarrollo del patrimonio histórico y cultural en la nueva era. Las opiniones de los expertos participantes no sólo revelan sus diversas perspectivas y su profundo conocimiento del campo de la protección del patrimonio, sino que también reflejan su herencia y promoción del "Espíritu Yisan". Esperamos que estos conocimientos puedan inspirar un pensamiento más innovador y promover la cultura histórica. Simbiosis coordinada entre conservación del patrimonio y desarrollo urbano.

La protección del patrimonio histórico y cultural tiene un largo camino por recorrer

Wu Jiang (Decano de la Universidad de Tongji-Instituto de las Naciones Unidas para el Desarrollo Sostenible, académico de la Academia Francesa de Arquitectura, profesor de la Escuela de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Tongji)

El patrimonio histórico y cultural es la cristalización de la civilización humana. El patrimonio histórico y cultural que la humanidad tiene hasta ahora ha sufrido daños naturales y destrucción provocada por el hombre, pero permanece hasta el día de hoy y es realmente precioso. Frente a la rápida urbanización de China, el patrimonio construido urbano y rural de China, que debería haber recibido una protección especial, se enfrenta a una situación de destrucción más grave. En particular, un número considerable de sitios patrimoniales con un valor histórico y cultural extremadamente alto a menudo enfrentan el dilema de demolerlos o conservarlos porque al mismo tiempo enfrentan presiones para mejorar los medios de vida de las personas. El fuerte mercado inmobiliario codicia los enormes beneficios de la reurbanización de los recursos terrestres y, finalmente, los empuja a la destrucción. En las últimas décadas, personas perspicaces representadas por el profesor Ruan Yisan han dado un paso adelante valientemente para luchar duramente para garantizar que estos preciosos patrimonios que han sobrevivido a desastres naturales y provocados por el hombre puedan seguir siendo preservados y transmitidos a las generaciones futuras, dejando atrás Se ganó la reputación de "Guardián de la Ciudad Antigua". Un gran número de reliquias históricas como Pingyao, la ciudad antigua de Lijiang, Zhouzhuang y la ciudad antigua de Tongli se han conservado bajo la custodia del Sr. Ruan y otros y se han convertido en patrimonio histórico y cultural de fama mundial. Pero también debemos ver que más reliquias históricas han desaparecido para siempre debido a la incapacidad del Sr. Ruan y otros "guardias", y más reliquias históricas preciosas todavía están en peligro de ser destruidas. Ruan, incluso en sus 80 años, todavía escribió una carta para intentar cambiar el rumbo. Queda un largo camino por recorrer para proteger el patrimonio histórico y cultural, y debemos pasar el testigo de los "guardianes" de generación en generación. Sólo así la luz de la civilización humana brillará más y más fuerte.

La protección del patrimonio histórico y cultural requiere la mejora continua de la conciencia de protección de toda la sociedad. Toda la sociedad debe darse cuenta de que la protección del patrimonio

histórico y cultural es la necesidad de heredar la historia, continuar la civilización y promover la cultura. También es una Manifestación del progreso de la civilización social humana y un paso importante en la construcción de la modernización. Connotación importante. Como dijo el Secretario General Xi Jinping: " La historia y la cultura son el alma de la ciudad , y debemos proteger el patrimonio histórico y cultural de la ciudad mientras valoramos nuestras propias vidas".

El patrimonio histórico y cultural construido urbano y rural es diferente de otros patrimonios, y aún más diferente de las reliquias culturales recogidas en los museos . El patrimonio construido urbano y rural no puede encerrarse bajo una cubierta de cristal. Si bien contiene una rica información histórica y cultural, también debe seguir desempeñando las funciones de la producción y la vida contemporáneas. En otras palabras, la mayor parte del patrimonio construido debe seguir "viviendo" en el presente. El patrimonio urbano y rural que ha perdido completamente su función de uso acelerará en la mayoría de los casos su propio daño natural. Por lo tanto, en el proceso de protección del patrimonio histórico y cultural construido urbano y rural , debemos enfrentar la cuestión de la revitalización y utilización. Manejar la relación entre protección y utilización es la clave de nuestro trabajo de protección. Como señaló el Secretario General Xi Jinping : " La protección de las ciudades antiguas es coherente con el desarrollo de la modernización, y la protección, construcción y utilización de las ciudades antiguas deben combinarse orgánicamente " .

e innovación de mecanismos en el trabajo de conservación .

La llamada innovación teórica significa explorar continuamente el valor de las reliquias históricas y establecer un sistema completo de valores de protección. Aunque la Convención para la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural ha aclarado durante mucho tiempo los tres valores universales de la historia, la ciencia y el arte, en casos específicos de protección existen enormes diferencias en la comprensión, las tradiciones culturales, el desarrollo económico y social y otros factores. en diferentes regiones Las necesidades reales de todos los aspectos afectarán o incluso limitarán nuestro juicio de valor. Por ejemplo, después de que la discusión sobre la "autenticidad" de los edificios individuales formó gradualmente un consenso, casi no entendemos la autenticidad de la estructura espacial general y la textura espacial de la ciudad. ¿Cómo determinar el valor de los edificios urbanos individuales y el valor del paisaje histórico general de la ciudad? ¿Existe un resultado final para la transformación y revitalización de las reliquias históricas ? ¿Cuál es

el resultado final de la actualización adaptativa? Etc., todos ellos necesitan urgentemente nuevos resultados de los círculos académicos .

La llamada innovación tecnológica se refiere a innovaciones tecnológicas y avances en métodos de planificación y diseño, tecnología de construcción, tecnología de reparación de materiales, tecnología de monitoreo de seguridad, etc. La rápida y a gran escala de la urbanización de China en las últimas décadas ha promovido un rápido progreso en la tecnología de la construcción, con nuevos materiales y nuevas tecnologías surgiendo uno tras otro. Sin embargo, todavía existe una gran falta de tecnología para la protección y renovación del patrimonio histórico y cultural: las tecnologías disponibles son extremadamente limitadas, las plataformas experimentales profesionales son escasas y espaciadas y los talentos profesionales son escasos. Incluso si hay resultados revolucionarios, son prohibitivos debido a su alto costo, a nadie le importan debido al mercado limitado y se archivan por descuido de la protección. Al mismo tiempo, las técnicas de construcción tradicionales están en declive. La protección y renovación adaptativa del patrimonio histórico y cultural construido urbano y rural requiere urgentemente que la comunidad profesional introduzca continuamente nuevos resultados para proporcionar suficiente apoyo técnico.

El llamado mecanismo de innovación significa que frente a la transformación histórica de China de una urbanización rápida y a gran escala a un nuevo tipo de urbanización centrada en las personas , el sistema original de planificación y construcción debe transformarse urgentemente en un sistema integrado integral de " planificación - construcción - gestión de operación y mantenimiento". Transformación cíclica del sistema de gobernanza urbana. La construcción urbana y rural ha pasado de "demolición a retención, con la demolición como objetivo principal" a "retención, demolición como retención, con retención como objetivo principal". Es necesario modificar el sistema jurídico, los estándares, las normas y los sistemas de gestión existentes. transformado en consecuencia . El modelo inmobiliario al que estamos acostumbrados, que es adecuado para la reconstrucción y construcción urbana a gran escala, también necesita transformarse urgentemente en un nuevo modelo de mercado adecuado para la renovación orgánica incremental a pequeña escala. De hecho , la reforma institucional y la innovación, y la exploración del establecimiento de nuevos mecanismos de incentivos de mercado se han convertido en la principal prioridad y urgencia para superar los obstáculos actuales en la protección, la transformación adaptativa y la revitalización del patrimonio histórico y cultural construido.

Rinda homenaje al Sr. Ruan Yisan y hable sobre algunos entendimientos sobre el trabajo de protección histórica y cultural.

Wang Jianguo (Académico de la Academia China de Ingeniería, Profesor de la Escuela de Arquitectura, Universidad del Sureste)

El Sr. Ruan es un pionero y un conocido experto en la protección de las ciudades históricas chinas, muy conocido en el país y en el extranjero . Es un profesor destacado y un modelo académico a seguir al que respeto mucho. También es un amigo que tiene somos amigos desde hace muchos años. La primera vez que conocí al Sr. Ruan, mi impresión fue que estaba discutiendo el trabajo de planificación y diseño relacionado con la protección de la antigua ciudad de Suzhou. En ese momento, el Sr. Ruan trajo a varios estudiantes de doctorado destacados para participar. Durante este período, escuché importantes opiniones del Sr. Ruan sobre la protección histórica de la antigua ciudad de Suzhou y presentación de los resultados de la investigación. En ese momento, yo estaba trabajando en el Instituto de Arquitectura de la Universidad del Sureste y asistí a la reunión como asistente del académico Qi Kang, consultor especial de la antigua ciudad de Suzhou. Después de eso, fui invitado muchas veces a participar en la revisión y defensa de tesis doctorales bajo la supervisión del Sr. Ruan y el Sr. Wang Jinghui. Los temas de estas tesis trataban sobre la teoría , el método y la construcción de leyes y regulaciones para la protección de ciudades históricas y culturales. Fueron de gran importancia para la protección de ciudades famosas en ese momento. Fue una excelente oportunidad para mí, que tenía sólo un poco de comprensión del valor de la protección histórica y cultural, de aprender de la ideas académicas del Sr. Ruan y su equipo sobre la protección histórica y cultural. Muchos de los estudiantes de doctorado y miembros del equipo que supervisó se convirtieron más tarde en figuras importantes en la protección de las ciudades y pueblos históricos y culturales nacionales y en la revitalización rural. Los expertos son una fuerza académica que tiene una influencia importante en el campo de la preservación histórica urbana en el país y en el extranjero en la actualidad.

Antes de conocer al Sr. Ruan , inicialmente había aprendido la esencia de sus primeros estudios de campo y trabajos de investigación sobre la historia de las ciudades antiguas a través del libro de texto "Historia de la construcción urbana en China" y artículos en "Transacciones de planificación urbana". La reforma y la apertura y el turbulento proceso de urbanización de China han promovido en gran medida la modernización y el desarrollo económico de China y han logrado grandes logros que han atraído la atención mundial. Sin embargo, en

este proceso, el modo de expansión y desarrollo urbano de dar prioridad al desarrollo económico y la industrialización, la estandarización y la agrupación también ha traído una cierta sensación de "sacar combustible del fondo del caldero" a nuestras ciudades históricas, pueblos históricos, y patrimonio histórico rural y tradiciones culturales, daños e impactos negativos. Como resultado, un grupo de personas perspicaces han dado un paso al frente para unirse a las filas de "guardianes" en la protección de ciudades y pueblos famosos, así como de un gran número de patrimonio histórico y cultural urbano y rural . Han sido pioneros en un camino espinoso en La protección de ciudades y pueblos históricos y culturales famosos. El trabajo sexual condujo al nacimiento del sistema nacional de protección de ciudades históricas y culturales, así como a la promulgación de una serie de bloques históricos y culturales, áreas urbanas y sistemas de protección de ubicaciones, regulaciones y exploraciones prácticas. Hasta cierto punto, estos trabajos frenaron efectivamente los problemas muy comunes en las ciudades chinas en ese momento. Entre ellos, el Sr. Ruan es uno de los estudiosos más representativos y destacados del desarrollo radical y la expansión de los "cambios de un año, tres años un gran cambio". Hoy en día, la razón por la que todavía podemos ver y experimentar plenamente el patrimonio cultural y el estilo histórico de muchas ciudades históricas como Suzhou, Yangzhou, Lijiang, Pingyao y Jiangnan alrededor del lago Taihu es que el Sr. Ruan y yo hemos trabajado duro durante muchos años para Nos dedicamos a las ciudades históricas, el ideal de conservación , la perseverancia académica y la práctica de conservación son inseparables. Los logros académicos, los métodos teóricos y los logros prácticos del Sr. Ruan en la protección de ciudades históricas han recibido grandes elogios en el país y en el extranjero. Ha ganado una serie de importantes premios nacionales y extranjeros, incluido el Premio UNESCO Asia-Pacífico al Logro Sobresaliente en la Protección del Patrimonio Cultural. ha tenido un impacto profundo y duradero en la industria y el mundo académico. Cuando hoy discutimos la causa y los logros de la protección de las ciudades y pueblos históricos y culturales nacionales, lo primero que podemos pensar es en la contribución y los logros del Sr. Ruan, que son tan altos como las montañas.

En agosto de 2021, la Oficina General del Comité Central del Partido Comunista de China y la Oficina General del Consejo de Estado emitieron los "Opiniones sobre el Fortalecimiento de la Protección y la Herencia de la Cultura Histórica en la Construcción Urbana y Rural", que por primera vez propuso la protección y herencia sistemática y completa del patrimonio

histórico y cultural urbano y rural desde la perspectiva del alcance espacial, el lapso de tiempo, los mecanismos institucionales, etc. Las múltiples dimensiones reflejan los nuevos requisitos de protección y herencia en la nueva era. Hoy en día, el alcance, los objetos y la escala de la protección histórica y cultural se han ampliado enormemente. Por ejemplo, la escala y el alcance se han extendido a los parques culturales nacionales, el espacio nacional y los objetos patrimoniales deben combinar estrechamente el patrimonio tangible con el patrimonio cultural intangible. A escala urbana, la combinación de protección histórica y cultural y acciones de renovación urbana puede ser una de las propuestas más preocupantes para todos los sectores de la sociedad en la segunda mitad de la urbanización de China . Personalmente, creo que en muchos escenarios, la protección histórica y cultural es un requisito previo para la renovación urbana, especialmente para un país con una civilización antigua como China.

Aquí me gustaría hablar brevemente sobre la protección de la cultura histórica.

La primera es la protección científica . Significa excavar la historia y la cultura de la ciudad, seguir las leyes del desarrollo urbano, identificar cuestiones científicas comunes en la protección de la cultura histórica, abrir activamente y utilizar nuevas tecnologías de manera específica, especialmente las tecnologías digitales emergentes, y explorar la "uniformidad". de forma urbana, mecanismo de construcción "Los resultados tienen múltiples causas", y tratar por igual el patrimonio histórico y cultural tangible e intangible.

El segundo es una protección meticulosa . Se trata de prestar atención a la diferente "granularidad" de los diferentes objetos de protección histórica y cultural, prestar atención al "efecto de escala" y utilizar "cuidado, paciencia y habilidad" para mejorar el trabajo de protección en respuesta a las condiciones locales. condiciones de tiempo y los atributos de los objetos. A un nivel más refinado, la relación entre la transformación y el desarrollo urbano y la protección y utilización del patrimonio histórico y cultural debe manejarse adecuadamente.

El tercero es la cooperación beneficiosa para todos . Es decir, los planificadores, arquitectos y diseñadores deben participar activamente en la planificación, inversión y gestión de operación y mantenimiento del proyecto, llevar a cabo una cooperación limitada con el capital social, negociar con las partes interesadas sobre la operación e implementación del proyecto, trabajar en el mismo dirección, y lograr resultados positivos y beneficiosos para todos,

realizando verdaderamente la co-construcción, el intercambio, la cogobernanza y la gestión de la ciudad.

Cuarto, la protección histórica y cultural debe combinarse con la planificación y la gestión a largo plazo . A través del consenso social sobre la protección histórica y cultural, los resultados del diseño participan activamente en la gobernanza del espacio urbano y la mejora, optimización y gestión de la calidad del entorno de los asentamientos humanos.

Los atributos esenciales de las ciudades son la agregación , la convivencia y el collage. La protección arquitectónica y la renovación urbana en ciudades históricas, distritos históricos y bloques históricos asumen la misión de reconstruir lugares humanistas en comunidades urbanas . Aunque el mundo virtual digital puede reconstruir parcialmente las relaciones sociales y la cognición de las personas, aquellos que están bañados por aire real, sol, En un entorno verde, las ciudades, calles y edificios llenos de información histórica, patrimonio cultural y pasado del tiempo siguen siendo irremplazables para la experiencia encarnada de las personas.

Como junior del Sr. Ruan y compañero estudioso de la protección del patrimonio histórico y cultural , una vez más expreso mi sincera admiración y felicitaciones al Sr. Ruan por sus destacados logros en el campo de la protección de la ciudad histórica.

El aprendizaje y desarrollo de las ideas de protección urbana de Ruan Yisan: el camino chino de la herencia en un contexto histórico
Duan Jin (Académico de la Academia China de Ciencias, Profesor de la Escuela de Arquitectura, Universidad del Sureste)

La herencia del contexto histórico es una cuestión clave en el desarrollo urbano contemporáneo . En 2016, el secretario general Xi Jinping señaló que “el destino cultural está conectado con el destino nacional, y el contexto cultural está conectado con el contexto nacional” . El “14° Plan Quinquenal” de 2021 menciona “proteger y continuar el contexto urbano... dejar que la ciudad deje recuerdos y permitir que los residentes recuerden la nostalgia”. La herencia del contexto histórico urbano es de gran importancia para la realización de la diversidad cultural en las ciudades chinas y se ha convertido en una estrategia importante que debe abordarse a nivel nacional. Para resolver el problema de la ruptura del contexto histórico en el desarrollo urbano contemporáneo, los académicos chinos han llevado a cabo exploraciones fructíferas a nivel teórico y metodológico. Como conocido experto en protección

de ciudades antiguas de China, el Sr. Ruan Yisan ha trabajado en primera línea durante más de 50 años y ha realizado contribuciones destacadas a la protección de las ciudades y edificios históricos de China . Ha presidido la planificación de la protección de muchas ciudades y pueblos antiguos, ha salvado muchos bloques y edificios históricos históricos y culturales valiosos y ha ayudado a Pingyao y Lijiang a solicitar con éxito su inscripción en el patrimonio cultural mundial. El Sr. Ruan propuso los cuatro principios de protección histórica y cultural, a saber, autenticidad, integridad, legibilidad y sostenibilidad, que se han convertido en ideas importantes para la protección y el desarrollo del patrimonio histórico y cultural de China. Su filosofía de preservación de "renovar lo antiguo para preservar su autenticidad" también se ha convertido en un consenso común entre los círculos académicos actuales cuando se abordan cuestiones de protección y herencia histórica y cultural.

La antigua ciudad de Suzhou, que tiene más de 2.500 años de antigüedad, es el epítome de la protección y el desarrollo del contexto histórico de mi país y demuestra plenamente la cultura y el paisaje regionales únicos de Suzhou. El Sr. Ruan comenzó su trabajo de investigación sobre la antigua ciudad de Suzhou en 1958. Desde la década de 1980, ha elaborado muchos planes de protección para la antigua ciudad de Suzhou, lo que ha mejorado enormemente la apariencia general de la antigua ciudad de Suzhou. En la década de 1990, colaboré con el Sr. Ruan en el proyecto "Planificación detallada regulatoria de la ciudad antigua de Suzhou" y fui responsable del trabajo específico de planificación de control para los "Barrios Nos. 7, 8, 9, 15 y 23". Durante este período, mantuve conversaciones con el Sr. Ruan. Después de muchos intercambios y discusiones en profundidad, el pensamiento estratégico del Sr. Ruan sobre la "protección sostenible" proporcionó a nuestro equipo ideas innovadoras para proponer un "sistema de evaluación integral del paisaje urbano" y un "Método de control y guía de submapas que integra imágenes, textos e indicadores" Una revelación. En 2001, lideré el equipo para ganar el concurso del programa nacional para el "Proyecto de planificación conceptual del proyecto de protección del paisaje de la ciudad antigua" en Suzhou, y posteriormente participé en el proyecto "Planificación detallada de la sección occidental del proyecto de protección del paisaje de la ciudad antigua". . Como portador importante de la forma general de la antigua ciudad de Suzhou, el área del anillo de la ciudad antigua es también el área de coordinación de transición entre las ciudades nuevas y antiguas en el desarrollo urbano moderno. En la era de rápida expansión urbana, se enfrenta a un estructura general rota, calidad ambiental preocupante, fuerte

aumento de la presión del tráfico y falta de instalaciones de apoyo, insuficiencia, pérdida de atmósfera cultural y otros problemas prácticos. Al controlar el patrón urbano de "cuatro rincones de montañas y ríos", la relación entre lo creado por el hombre y la naturaleza de "jardín en la ciudad, ciudad en el jardín", y la relación entre ciudad y agua en el "doble tablero de ajedrez del agua". y tierra", mi equipo y yo continuamos el "Puente Dorado Diez Millas", Gu El contexto histórico y las características tradicionales de la "Ciudad Su Shui" han mejorado el entorno de vida de la ciudad antigua y finalmente fueron reconocidos por muchos expertos nacionales y extranjeros. incluidos el Sr. Ruan Yisan y el Maestro I.M. Pei. A través de una investigación continua sobre la antigua ciudad de Suzhou, hemos descubierto que si los genes espaciales en la ciudad antigua están bien controlados, las características generales de Suzhou pueden continuar y, sobre esta base, se pueden llevar a cabo el desarrollo y la interpretación en función de las características locales. necesidades. Este enfoque también tiene algo en común con el énfasis del Sr. Ruan en las "cuatro naturalezas y cinco principios" para proteger el patrimonio histórico y cultural .

La antigua China tiene una rica acumulación de teoría y práctica de diseño urbano tradicional, y la simple aplicación de métodos de diseño urbano occidentales no puede resolver el problema de la herencia cultural del espacio urbano en la nueva era. La excelente cultura tradicional de China encarna la visión del mundo, la visión de la vida, los valores, la estética, etc., que la nación china ha formado y transmitido de generación en generación en la producción y la vida. El contenido central se ha convertido en el gen espacial de la ciudad de la nación china. Dirigí al equipo a realizar una serie de investigaciones sobre genes espaciales durante más de 20 años y descubrí que para heredar el contexto espacial urbano, sólo continuando las relaciones organizativas estables y los mecanismos profundos de los elementos espaciales a través de genes espaciales podemos realizar el " "forma" en la configuración del espacio urbano. La connotación de "significado mutuo". En lo que se centra Spatial Gene no es simplemente en dar forma a una forma o estilo , sino en esforzarse por explorar la lógica generativa y el núcleo científico detrás de la forma. Este es el pensamiento sistemático sobre la protección y el desarrollo del patrimonio histórico y cultural en el camino de China en la nueva era. . Por un lado, los genes espaciales transportan la información espacial del modelo de evolución interactivo "espacio urbano-entorno natural-sociedad y humanidades" exclusivo de diferentes regiones. Por otro lado,

promueven la optimización y la aparición de nuevos modelos de estabilidad espacial, con lo que controlan e influyen en la evolución y el desarrollo de las formas espaciales urbanas. En el proceso de protección y desarrollo del contexto espacial urbano, los genes espaciales forman gradualmente identificadores espaciales únicos que son diferentes de otras regiones, incluida la estructura espacial, la textura espacial, la escala espacial, etc., lo cual es un factor importante para que promovamos la transmisión de Contexto espacial urbano bajo nuevas condiciones históricas. El camino de herencia y desarrollo de China .

Una perspectiva evolutiva sobre la preservación histórica.

Chang Qing (Académico de la Academia China de Ciencias, Profesor de la Escuela de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Tongji)

El Sr. Ruan Yisan me ha brindado una gran ayuda y una profunda influencia en la investigación y la práctica académica.

Xiang Xiang , recordó por primera vez dos eventos pasados cuando el Sr. Ruan lo alentó y ayudó fuertemente a participar en la protección y regeneración ambiental histórica.

Una cosa sucedió en Shanghai . Frente a la Iglesia Unida del Bund se encuentra un monumento histórico construido a principios del siglo XX a orillas del río: el "Club de remo", que consta de un loft central, una piscina en el ala oeste y un cobertizo para botes en el ala este. El cobertizo para botes fue derribado hace mucho tiempo y reconvertido en comisaría de policía. Aunque la piscina y el loft del club han sido renovados, todavía se conservan partes de los edificios originales, en los que, en particular, se entrenaron muchos campeones olímpicos de natación. Hace más de diez años, dirigí un equipo para crear dos conjuntos de planos: un diseño de restauración basado en dibujos históricos y un diseño creativo basado en la simbiosis de lo antiguo y lo nuevo. Sin embargo, fue controvertido mantener un edificio de este tipo con valor histórico conmemorativo pero sin estatus de protección en ese momento, y estuvo a punto de enfrentar el destino de ser completamente demolido. En el último momento, le pedí al Sr. Ruan que viniera a rescatarme. Después de conocer la historia y la situación actual del club de remo, el Sr. Ruan escribió resueltamente una petición a los líderes de la ciudad y finalmente salvó las partes restantes de este monumento histórico. Este es un acto que requiere sabiduría y coraje. El Sr. Ruan continúa practicando los valores de protección del patrimonio cultural a los que se ha adherido durante toda su vida.

Otro incidente ocurrió en Hainan . En el borde del antiguo distrito de galerías de Haikou, en el terreno a lo largo de Changdi Road en dirección a Haidian Creek, la mayoría de las galerías desaparecieron hace mucho tiempo, con una alta proporción de renovaciones de baja calidad. La mayoría de los edificios han sido demolidos y renovados desde entonces. Los años 1990 son de baja calidad, con estilos y características mezcladas. Sin ellos, el paisaje urbano tiene una mala imagen, así como vitalidad y sentido de pertenencia. Desde 2010, acepté el encargo de Haikou y presidí el diseño de regeneración del borde norte de la antigua calle de arcadas a lo largo de Changdi Road. Abandoné las ideas anticuadas y adopté los conceptos y estrategias de diseño de simbiosis de lo antiguo y lo moderno. nuevo, armonioso pero diferente, y completó la preservación de lo antiguo. El renovado plan de diseño creativo del "Arcade Bund" rectifica la relación de evolución espacial y temporal entre las calles de galería dentro y fuera del bloque, y ha sido reconocido por primera clase expertos nacionales como el Sr. Ruan Yisan, Wang Jinghui del Ministerio de Vivienda y Desarrollo Urbano-Rural y Zhang Jie de la Universidad de Tsinghua . En particular, el Sr. Ruan instó al rescate y restauración de varias galerías antiguas que quedan, y también brindó un firme apoyo al diseño de nuevas galerías, demostrando su postura de principios y su sabiduría de mente abierta sobre la relación entre protección y desarrollo. El plan ha sido revisado durante más de diez años y recientemente se reinició bajo la dirección de "mantener la integridad y la innovación" del país, lo que no sólo demuestra la coherencia de las dos generaciones de Tongji en los valores del patrimonio construido. y la dirección del desarrollo urbano sostenible, pero también apunta a la regeneración (regeneración) proporciona un paradigma de referencia experimental para una nueva ronda sustancial de renovación urbana.

También vale la pena mencionar que la planificación y el diseño de regeneración del "Asentamiento Lai Shi" en la ciudad de Changhe, Hangzhou, con el apoyo del Sr. Ruan Yisan y su equipo, ganó el Premio de Oro de Asia-Pacífico en los primeros Premios Internacionales Suizos de Arquitectura Sostenible Holcim. Al comienzo del estudio de diseño, propusimos que la regeneración del asentamiento de Laishi debería "continuar la topografía, mantener las venas geográficas y conservar los puntos de referencia" y el concepto de planificación y la estrategia de diseño de unir lo antiguo y lo nuevo en una coexistencia armoniosa . En lugar de dejar intacto un pueblo histórico, quédese allí, después de todo, la polisemia de la conservación es diferente de la preservación única. Debido a que los accidentes geográficos sujetos a

intervención artificial tienen connotaciones culturales únicas, en la planificación y el diseño se utilizan dos conceptos tradicionales chinos: "venas geográficas" y "registros geográficos" para referirse al potencial hídrico de las montañas y su huella evolutiva. del contexto histórico y geográfico, y utilizarlo como premisa para lanzar la planificación y el diseño de la regeneración del asentamiento de Laishi. Aunque la mayor parte de este logro de planificación y diseño aún no se ha implementado completamente debido a diversas razones, ha contribuido a que se convierta en uno de los diez principales bloques históricos y culturales de Hangzhou, sentando las bases para su protección y regeneración progresiva y sostenible.

La conservación se trata de gestionar el cambio, no de prevenir la evolución. El Sr. Feng Jizhong abogó por "renovar lo viejo y hacerlo nuevo" y el Sr. Ruan Yisan no escatimó esfuerzos para promoverlo y expandirlo, lo que ha afectado profundamente el campo de la conservación y la regeneración en todo el país. En la actualidad, en el campo de la investigación y la práctica sobre la protección del patrimonio construido y la regeneración de entornos históricos en China, el concepto de protección y desarrollo defendido por el Estado de "mantenerse recto pero no anticuado, respetar lo antiguo pero no lo retro" ha comenzado a ganar popularidad. Se espera que los conceptos, métodos y soluciones para la protección y la regeneración sean nuevos, explorados y revolucionarios.

Con este fin, se proponen dos contramedidas para abordar los desafíos de la nueva renovación urbana: primero, se debe priorizar el tipo y la calidad de la protección sobre la expansión de escala y cantidad. En segundo lugar, no sólo debemos mantener el fundamento jurídico de la protección, sino también tomar la herencia y la regeneración como punto de partida.

En el nuevo tipo de renovación urbana, los constructores, inversores y diseñadores deben llegar a un consenso sobre cuestiones como la conservación, la reconstrucción, la renovación, las ampliaciones y la determinación de elementos nuevos y antiguos que puedan coexistir simbióticamente y deben promover activamente debates caso por caso. y prescribir el medicamento adecuado para lograr el objetivo. Encontrar opciones estratégicas adecuadas y soluciones para la protección y la regeneración.

Proteger el patrimonio histórico de la ciudad y heredar el espíritu cultural de la ciudad.

Li Xiaojiang (Maestría Nacional en Estudios y Diseño de Ingeniería, ex

presidente del Instituto de Diseño y Planificación Urbana de China)

A principios de 1982, comencé a estudiar la maestría del Sr. Dong Jianhong. El Sr. Ruan Yisan había estudiado historia urbana china con el Sr. Dong durante muchos años, por lo que, naturalmente, se convirtió en una guía importante en mis estudios. Desafortunadamente, después de graduarme, ya no tengo la oportunidad de participar profundamente en la investigación y el trabajo de protección de la historia urbana, y es difícil estudiar y evaluar de manera sistemática y precisa los pensamientos y prácticas académicas del Sr. Ruan. Sin embargo, la orientación, la ayuda y el cuidado que Lo que recibí de mi estrecha interacción con el Sr. Ruan durante mis estudios en Tongji fue Déjame usarlo de por vida.

En el verano de 1982, el Sr. Ruan me llevó a inspeccionar las ciudades antiguas en el área de Jinzhong en el norte de Shaanxi. Durante todo el verano partimos de Xi'an, pasamos por Tongchuan hasta Huangling, luego a Yan'an, Suide, Mizhi, Yulin, Jingbian, cruzamos el río Amarillo en un barco de madera desde Jiaxian y luego a Xingxian, Lanxian y Xinzhou. Después de romper con el Sr. Ruan en Taiyuan, fui solo a Pingyao para investigar. Me encontré con el Sr. Zheng Xiaoxie y el Sr. Yu Qingkang en Pingyao, y tuve el honor de seguirlos para inspeccionar la antigua ciudad de Pingyao durante tres días. También escuché constantemente el aprecio y los elogios de estos dos caballeros y cuadros locales. por el rescate de la antigua ciudad por parte del Sr. Ruan.

A principios de los años 1980, la región norte todavía era muy pobre y atrasada, con malas condiciones de transporte, alimentación y alojamiento, carreteras con baches, autobuses de larga distancia con una velocidad de sólo 30-40 km/h, una sencilla casa de huéspedes con muchas personas por Habitación y tiendas de alimentos polvorientas al borde de la carretera... Pero esto Nada de esto afectó el entusiasmo profesional y la actitud laboral del Sr. Ruan. En el camino, el Sr. Ruan me habló con entusiasmo sobre historia, cultura, métodos de investigación y lectura de literatura... Cada vez que iba a una ciudad, iba a la biblioteca a buscar materiales históricos, a la asociación de gestión cultural para buscar reliquias culturales, y los ancianos para hablar de historia y escuchar alusiones. En el condado de Jiaxian, nos conmovieron profundamente los templos Xianglu y Baiyun con su exquisita ubicación, diseño único y hermosa forma a orillas del río Amarillo. No había dibujos topográficos disponibles, por lo que utilizamos la luz y la sombra del sol para dibujar dos planos de planta mediante pruebas escalonadas e inspección visual. El informe de investigación y los dibujos topográficos se publicaron más tarde en

"Transacciones de planificación urbana".

En el verano de 1983, Sun Anjun y yo seguimos al Sr. Ruan para inspeccionar la planificación y construcción de Dalian, Shenyang, Changchun y Harbin en el noreste de China durante la ocupación rusa y japonesa, y también inspeccionamos la mansión Longquan, Xingcheng (ciudad de Ningyuan). y Qinhuangdao en el estado de Bohai. Esta inspección me hizo darme cuenta de la importancia de estudiar la construcción y planificación urbana moderna de las ciudades chinas. Este período es un período de transición importante para las ciudades chinas desde la antigüedad a los tiempos modernos. Está profundamente marcado por la cultura social y los conceptos de construcción de ciudades de la antigua China. , y Está lleno de diversas exploraciones e intentos en el proceso de avance hacia la modernidad. El estudio de la historia urbana moderna es un campo importante para comprender el proceso de modernización urbana en China. Hasta cierto punto, esta visita influyó en la dirección de investigación de mi tesis de maestría: la historia moderna de las ciudades de la cuenca de Taihu.

El Sr. Ruan Yisan ha dedicado su vida a la investigación y protección de la historia y la cultura urbanas . Su perseverancia, perseverancia y tenacidad han protegido Pingyao, la antigua ciudad acuática y el patrimonio histórico y cultural de muchas ciudades, permitiendo que todos los que tengan un sentido de La responsabilidad cultural del planificador se trasladó y se ganó el respeto de los funcionarios gubernamentales pertinentes. En mi impresión, el Sr. Ruan Yisan y el Sr. Wang Jinghui, ex planificador jefe del Instituto de Planificación y Diseño de China, son los académicos y personas mayores que han hecho mayores esfuerzos y contribuido más a la protección histórica y cultural urbana del país. desde la reforma y apertura. Es una lástima que el Sr. Wang Jinghui falleciera prematuramente, pero el Sr. Ruan Yisan, al igual que Don Quijote, utilizó el espíritu de caballería para mantenerse en la posición de protección histórica y cultural hasta ahora: la mejor época para la protección histórica y cultural de las ciudades de nuestro país ! Los antecesores han dedicado toda su vida a proteger el patrimonio histórico de la ciudad y a heredar el espíritu de la cultura urbana, lo que también nos hace comprender mejor que la cultura no es la guinda del pastel ni lo mejor de lo mejor para la ciudad. La cultura es el alma. de la ciudad y fuente de energía para el desarrollo urbano.

En 2022, Ruan Yisan volvió a solicitar a la alta dirección la protección arquitectónica de más de 7 millones de metros cuadrados de calles antiguas de segunda clase en Shanghai, lo que permitió proteger un gran número de edificios

modernos y contemporáneos y de la cultura histórica en La ciudad histórica de Shanghai también contribuyó a la protección cultural urbana de Shanghai y La gran herencia también ha contribuido directamente a la promoción del concepto de renovación orgánica urbana de "retención, renovación, demolición, centrándose en la retención y reforma" en todo el país. Al estudiar con el Sr. Dong Jianhong y el Sr. Ruan Yisan, lo que aprendí es la perseverancia en los ideales y creencias, y la responsabilidad por la carrera y la responsabilidad. A menudo digo que, como planificador, es difícil tener ideales y es aún más difícil no tener ideales.

del Sr. Ruan Yisan por la cultura, la ciudad y la historia es muy coherente con su amor por las personas y los estudiantes. Los estudiantes pueden acceder a la casa del maestro Ruan Yisan en cualquier momento. El Sr. Ruan Yisan y su esposa, la maestra Sun, han cuidado a muchos estudiantes enfermos de fuera de la ciudad. El Sr. Ruan Yisan y el Maestro Sun celebraron una boda en el campus para mí en el Club de Facultad Tongji Xincun . El Sr. Ruan Yisan personalmente me ayudó a reescribir mi tesis de maestría en tres artículos académicos, que se publicaron por entregas en "Transacciones de planificación urbana". Recordaré tu amabilidad por el resto de mi vida.

Basado en la teoría , adaptando medidas a las condiciones locales, innovando en la práctica y avanzando con los tiempos: la inspiración de los pensamientos académicos del Sr. Ruan Yisan sobre la protección del patrimonio histórico y cultural en China en la nueva era

Zhou Jian (Maestría Nacional en Estudios y Diseño de Ingeniería, Profesor de la Escuela de Arquitectura y Planificación Urbana de la Universidad de Tongji, Vicepresidente de la Sección de Planificación Urbana Histórica y Cultural de la Sociedad de Planificación Urbana de China)

1. Teoría de la protección del patrimonio vivo urbano y rural que se adapta a los tiempos

el Sr. Ruan Yisan a principios de los años 1990 jugó un papel importante en la protección de las ciudades históricas y culturales de la destrucción durante las primeras etapas del rápido desarrollo urbano en China. Varias ciudades históricas y culturales nacionales, como la ciudad antigua de Pingyao, la ciudad antigua de Suzhou y la ciudad antigua de Chaozhou, se han conservado completamente hoy gracias al uso de tales estrategias y se han convertido en casos típicos de la protección general del patrimonio histórico y cultural de

mi país. ciudades.

década de 1990 , durante la protección de las antiguas ciudades acuáticas en el sur del río Yangtze, el Sr. Ruan Yisan propuso el concepto de "desarrollar el turismo, enriquecer a los residentes y revitalizar la economía" para proteger y desarrollar las ciudades antiguas. , para que las famosas "Seis ciudades en el sur del río Yangtze" puedan beneficiarse plenamente de los recursos históricos y culturales que han logrado la transformación del desarrollo.

Dado que la protección de ciudades, pueblos y aldeas famosas se ha llevado a cabo en todo el país, el profesor Ruan Yisan propuso el concepto de "autenticidad e integridad" a finales de los años 1990 en respuesta a problemas como las antigüedades falsas y la reubicación a gran escala de pueblos indígenas. , y comercialización excesiva. ", legibilidad , principios de sostenibilidad", enfatizando la protección del valor y la protección ambiental del patrimonio cultural vivo, prestando atención a la continuación de su "naturaleza viva", desencadenando debates académicos sobre la naturaleza científica de la protección del patrimonio cultural, y promover en gran medida el desarrollo de las zonas urbanas y rurales de China, el desarrollo de disciplinas de conservación del patrimonio cultural y la investigación académica.

Desde el siglo XXI, el Sr. Ruan Yisan ha combinado métodos de protección internacional, mecanismos de protección nacional y leyes y regulaciones con las condiciones específicas de China y los ha aplicado en la planificación de protección de muchas ciudades, pueblos y aldeas famosas. El método japonés de "reparación del paisaje" y la forma de proteger los edificios de madera, el sistema francés de "áreas protegidas" y las ideas y métodos de "protección general", etc., se han utilizado como referencia en la protección del patrimonio cultural en mi país.

2. Prácticas de protección urbana y rural adaptadas a las condiciones locales

El Sr. Ruan Yisan continúa combinando investigación y práctica . Basado en su profundo conocimiento y perseverancia, implementa "una estrategia para cada sitio" en la práctica de conservación, realiza estudios en profundidad en el sitio, comprende completamente la historia y la cultura locales y " "implementa estrategias de acuerdo con las condiciones locales" para lograr el objetivo. El plan de protección se implementa y la planificación, el diseño, la industria turística, la seguridad de los medios de vida de las personas y los mecanismos

de políticas se integran en prácticas de protección específicas. En muchos proyectos de planificación, diseño e implementación de conservación, como la ciudad antigua de Zhouzhuang, la ciudad antigua de Xitang, la ciudad antigua de Wuzhen, Shanghai Lane, la ciudad antigua de Xinchang de Shanghai, el distrito histórico y cultural de Shaoxing, el distrito histórico de Suzhou Pingjiang, etc., ha continuado siguiendo Durante muchos años, visité personalmente el sitio patrimonial e hice grandes contribuciones al diseño y construcción. El personal, los residentes, los líderes y los departamentos de administración explicaron cuidadosamente, brindaron orientación pacientemente y enseñaron con palabras y hechos , difundiendo efectivamente los conceptos y métodos de la cultura. protección del patrimonio.

3. Significado e inspiración

Las reflexiones académicas del Sr. Ruan Yisan sobre la protección del patrimonio cultural vivo urbano y rural son experiencias valiosas en la protección del patrimonio histórico y cultural en la nueva era de China , y tienen un gran significado y valor práctico para estudiar el camino chino de protección y herencia. y desarrollo del patrimonio cultural vivo. En resumen, hay tres aspectos.

Adherirse a la integración de la protección y los medios de vida de las personas . La vida social y cotidiana del patrimonio cultural vivo requiere que prestemos más atención a las necesidades de los residentes y al desarrollo continuo de la comunidad. A través de la protección y utilización de los edificios históricos y otros patrimonios, debemos combinar la protección y la renovación, e integrar la conceptos y requisitos de protección en la renovación urbana., garantizar plenamente las necesidades de sustento de las personas, mejorar los servicios públicos y el entorno de vida, permitir que las funciones contemporáneas crezcan de manera ordenada en el entorno histórico y cultural, mantener los fuegos artificiales de la vida y satisfacer las crecientes necesidades de la gente. necesidades para una vida mejor.

Adherirse a la adaptación de las estrategias de conservación a las condiciones locales . La naturaleza regional y cultural del patrimonio cultural vivo requiere que primero desarrollemos una comprensión profunda de las características y connotaciones del valor histórico y cultural de diferentes lugares en el primer paso de la formulación de planes de protección, prestando especial atención a los conceptos y métodos de herencia cultural de las comunidades locales. residentes y no replicar un sistema unificado en todas partes. Prestar atención al poder de la población local en la implementación de

la planificación de la conservación, establecer mecanismos y políticas de protección dominados por la población local, alentar a la población local a proteger y heredar su propio patrimonio cultural, y proteger y heredar el rico y diverso patrimonio cultural de mi país.

Adherirse a la unidad de protección y herencia . El núcleo de la protección del patrimonio cultural vivo es la herencia sostenible de la cultura. Los recursos del patrimonio cultural vivo deben integrarse en la planificación espacial y el sistema de elementos de recursos del desarrollo urbano y rural. A través de la planificación de la protección, cada acción de protección debe combinarse con la exploración de los recursos humanos. recursos y espacio humano. La construcción y las actividades sociales y económicas diarias se integran juntas y, a través del apoyo adaptativo y el apoyo innovador de varios mecanismos de políticas locales, la protección y la herencia de la cultura histórica se combinan de manera efectiva para construir una China hermosa y una patria hermosa. .

El camino de China hacia la protección y el desarrollo del patrimonio cultural en el nuevo viaje

Zhang Bing (Director de la Oficina de Planificación Territorial y Espacial del Ministerio de Recursos Naturales)

1. Estudiar, comprender e implementar de manera integral y precisa el espíritu del Comité Central del Partido.

Desde el XVIII Congreso Nacional del Partido Comunista de China , fortalecer la protección del patrimonio histórico y cultural urbano y rural se ha convertido en una medida importante para heredar y llevar adelante la excelente cultura tradicional de China, construir un poder cultural socialista y mejorar el poder cultural blando del país. y hacer realidad el sueño chino del gran rejuvenecimiento de la nación china. La Conferencia Central de Trabajo Urbano de diciembre de 2015 pidió "proteger el patrimonio cultural dejado por nuestros predecesores", "debemos combinar nuestro propio patrimonio histórico, la cultura regional y las exigencias de la época para crear nuestro propio espíritu urbano" y dibujar "históricos". y líneas de protección cultural" ". En junio de 2019, la Oficina General del Comité Central del Partido Comunista de China y la Oficina General del Consejo de Estado emitieron las "Opiniones Orientadoras sobre el Establecimiento de un Sistema de Reservas Naturales con Parques Nacionales como Cuerpo Principal", enfatizando que las áreas naturales protegidas Como importante patrimonio natural, son el soporte

central de la construcción de la civilización ecológica , un tesoro precioso de la nación china y un símbolo importante de la hermosa China. En julio de 2019, la novena reunión del Comité Central para la Profundización Integral de Reformas pidió que “junto con la planificación espacial territorial, debemos adherirnos a la prioridad de la protección y la herencia, e implementar una estricta protección y control de diversas reliquias culturales y el medio ambiente. ” En septiembre de 2020, la 23.ª sesión de estudio colectivo del Buró Político del XIX Comité Central del PCC pidió “mejorar el mecanismo de protección de las reliquias culturales inmuebles e incorporar la gestión de la protección de las reliquias culturales en la preparación e implementación de la planificación espacial territorial”. En septiembre de 2021, la Oficina General del Comité Central del Partido Comunista de China y la Oficina General del Consejo de Estado emitieron los “Dictámenes sobre el Fortalecimiento de la Protección y la Herencia de la Cultura Histórica en la Construcción Urbana y Rural”, proponiendo “construir un sistema sistemático y completo de protección histórica y cultural y herencia urbana y rural ” para lograr una “cobertura espacialmente integral, incluyendo todos los elementos”. En octubre de 2022,

el Comité Central del Partido Comunista de China y el Consejo de Estado emitieron el “Esquema de planificación nacional terrestre y espacial (2021-2035)”, que aclaraba que tanto las áreas terrestres como las marítimas deben resaltar las características de valor cultural y natural de espacio de aterrizaje. El informe del XX Congreso Nacional del Partido Comunista de China aclaró la connotación y los requisitos esenciales de construir una “modernización al estilo chino” y aclaró la dirección política general para el desarrollo del patrimonio cultural en el nuevo viaje y la exploración teórica y técnica. de protección y utilización.

2. Sobre la ordenación del espacio territorial y la protección y utilización del patrimonio cultural

El “Esquema de planificación nacional de la tierra y el espacio (2021-2035)”, como la primera planificación nacional de la tierra y el espacio de “integración de planes múltiples” de China, aclara las políticas y políticas para proteger, heredar y utilizar el patrimonio cultural y el patrimonio natural urbano y rural en El campo de la planificación territorial y espacial, y destacando las características de la tierra. El esquema general enfatiza que el patrimonio cultural, el patrimonio natural y los recursos paisajísticos ricos y coloridos son indicadores importantes de una tierra encantadora y recursos estratégicos que apoyan el desarrollo de alta calidad y alta -calidad

de vida. Proteger el patrimonio cultural y el patrimonio natural en su conjunto, construir un sistema espacial nacional de protección del patrimonio, mejorar la seguridad y la resiliencia del entorno del patrimonio cultural, mejorar el mecanismo de políticas para la protección del espacio del patrimonio histórico y cultural y activar y utilizar sistemáticamente el patrimonio cultural y natural. herencia. Estos requisitos de política se están transmitiendo y aclarando aún más en la planificación espacial territorial a nivel provincial, de ciudad y de condado .

” Múltiples normas integradas en una” planificación territorial y espacial en la protección y desarrollo del patrimonio cultural, en su conjunto, parte del ”ejercicio unificado de las responsabilidades de los propietarios de los bienes de recursos naturales propiedad de todo el pueblo, el ejercicio unificado de ”Las responsabilidades de todo el control del uso del espacio terrestre y la protección y restauración ecológica”, y fortalece la cooperación con los departamentos pertinentes que han colaborado para aprovechar plenamente el papel de la planificación espacial territorial en el fortalecimiento de la protección y gestión del patrimonio cultural. La exploración en los últimos años ha mostrado principalmente cuatro características.

El primero es incorporar el ”nuevo concepto”, es decir, el concepto de desarrollo sostenible . Reconocer la diversidad natural y cultural, enfatizar que todas las culturas y civilizaciones son fuerzas impulsoras importantes para el desarrollo sostenible y esforzarse más por proteger y defender el patrimonio cultural y natural del mundo de cara a los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS). En el proceso de implementación de la estrategia y el sistema de áreas funcionales principales, sobre la base de delimitar ”tres distritos y tres líneas” y aclarar las áreas urbanizadas, las áreas funcionales ecológicas clave y las principales áreas importantes de producción de productos agrícolas, áreas ricas en riqueza histórica y cultural. Se identifican recursos y se identifican áreas ricas en recursos históricos y culturales desde el nivel regional. Proporcionar garantías políticas para la protección y utilización del patrimonio histórico y cultural.

El segundo es adoptar “nuevos medios” . De acuerdo con el espíritu de las importantes instrucciones del Secretario General Xi Jinping sobre ”mapa base unificado, estándares unificados, planificación unificada y plataforma unificada”, debemos aprovechar la oportunidad para construir un sistema de supervisión de la implementación de ”un mapa” para la planificación territorial y espacial. incluyendo la información espacial de los recursos históricos y

culturales y, al mismo tiempo, a través de La interconexión de sistemas de información como la investigación, la aprobación, el suministro de tierras, la aplicación e inspección de la ley y el registro de bienes raíces promoverá la transformación de la planificación y la gobernanza del territorio. de manera digital, en red e inteligente.

El tercero es explorar “nuevas contramedidas”. Centrándonos en las áreas en blanco en la práctica de la protección y utilización del patrimonio cultural en China , nos centramos en estudiar cómo mejorar la resiliencia territorial y espacial de los sitios patrimoniales para hacer frente a posibles amenazas causadas por un cambio climático complejo. La 44.^a Conferencia del Patrimonio Mundial celebrada en Fuzhou, mi país, en 2021 emitió la “Declaración de Fuzhou”, reafirmando la necesidad de defender el concepto de un futuro compartido para la humanidad, fortalecer el desarrollo sostenible en el medio ambiente, la economía, promover la justicia, la paz y construir una sociedad inclusiva La cooperación global en diferentes ámbitos, integrándola con la protección del patrimonio cultural y natural para alcanzar la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible. La Declaración de Fuzhou señala que los riesgos que enfrentan los sitios patrimoniales incluyen la pérdida de biodiversidad, la degradación de los ecosistemas, el clima extremo , los desastres naturales y otros impactos negativos causados por el cambio climático, y que se debe adoptar un enfoque integral para proteger los sitios patrimoniales naturales y culturales mediante la promoción Formar una nueva relación entre el hombre y la naturaleza para proteger el patrimonio cultural y natural. En los últimos años, en la preparación, implementación y gestión de la planificación territorial y espacial, muchos planes maestros de suelo y espacio urbanos para sitios patrimoniales han absorbido ampliamente los resultados de investigaciones de múltiples disciplinas y han estudiado y propuesto medidas para mejorar la resiliencia de los sitios patrimoniales. basado en las condiciones locales.

El cuarto es intentar establecer un “nuevo mecanismo”. A nivel nacional, provincial y municipal , desempeñar un papel activo en la coordinación de todos los elementos de la planificación espacial territorial: la “coordinación regional” rompe las fronteras administrativas, resalta los valores culturales y naturales regionales y coordina la formulación del patrimonio histórico y cultural interregional. y paisajes circundantes, medidas naturales de protección colaborativa como el medio ambiente ecológico; “coordinación urbana y rural”, que orienta la protección del patrimonio cultural desde la protección “puntual” hasta la protección urbana y rural integrada, regional , relacionada

y holística; "coordinación terrestre y marítima", a través de la preparación e implementación de la gestión de la planificación territorial y espacial, el diseño racional de vías fluviales, fondeaderos y otras instalaciones para evitar áreas de protección de reliquias culturales submarinas, garantizar de manera efectiva la seguridad de las reliquias culturales submarinas y fortalecer las áreas costeras con una densa distribución del patrimonio y la actividad de producción marina tradicional. áreas, áreas de protección de reliquias culturales submarinas y áreas con gran valor histórico o conmemoración Protección general significativa de áreas marinas; "coordinación del espacio sobre el suelo y el espacio subterráneo", combinando el rango de distribución, los requisitos de protección y utilización de reliquias culturales subterráneas, etc. , integrando el uso del suelo sobre el suelo y el diseño espacial de las áreas de entierro de reliquias culturales subterráneas con la protección y utilización del espacio subterráneo y el desarrollo del espacio subterráneo. Si el diseño de planificación involucra patrimonio histórico y cultural, se deben llevar a cabo estudios de viabilidad y demostraciones de construcción de ingeniería. y los tipos de patrimonio frágiles, como edificios antiguos , ruinas antiguas y tumbas antiguas, deben evitarse en la medida de lo posible para lograr la coordinación de los espacios funcionales sobre el suelo y subterráneos. En combinación con la planificación y las políticas territoriales en áreas como la renovación urbana, basándose en el camino de planificación original de protección del entorno construido, continuaremos fortaleciendo la integración profunda de las políticas territoriales y la planificación para garantizar que la planificación y la implementación de la protección del patrimonio cultural medidas políticas como la consolidación territorial integral en todo el territorio y la entrada de terrenos de construcción comercial colectiva en el mercado pueden revitalizar el stock existente en la práctica de la protección y utilización del patrimonio cultural, mejor aprovechar el valor contemporáneo del patrimonio cultural y explorar y liberar plenamente el potencial del espacio urbano.

Si recordamos el período en que el Consejo de Estado creó el Grupo Dirigente del Patrimonio Cultural en 2005 y emitió el "Aviso del Consejo de Estado sobre el fortalecimiento de la protección del patrimonio cultural", la connotación y extensión del patrimonio cultural de China han experimentado cambios históricos, que se extienden desde patrimonio antiguo al patrimonio moderno y al patrimonio contemporáneo. El alcance espacial se ha ampliado a todas las zonas urbanas y rurales e incluso regiones, y los objetos de

protección han introducido tipos de patrimonio más ricos, como el patrimonio industrial, el patrimonio del siglo XX, los paisajes culturales, las rutas culturales, etc., y los planificadores de la protección han logrado un avance importante en el concepto de patrimonio en el tiempo y el espacio. Hoy, en el proceso histórico de acelerar la construcción de un sistema de civilización ecológica y profundizar la reforma de "múltiples regulaciones en una", nos hemos dado cuenta gradualmente de que la construcción de las capacidades de protección y gestión del patrimonio cultural de nuestro país también ha entrado en una nueva etapa histórica . y debe orientarse hacia la protección y utilización del patrimonio. Para un futuro común, debemos aprovechar al máximo las ventajas de nuestro trabajo en todos los aspectos, fortalecer la cooperación y explorar conjuntamente nuevos caminos para la transformación creativa y el desarrollo innovador de las excelentes tradiciones tradicionales de China. cultura.

Los seis principales logros del Sr. Ruan Yisan

Wu Zhiqiang (Académico de la Academia China de Ingeniería, Profesor de la Escuela de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Tongji)

Durante las vacaciones de verano de 1981, el Sr. Ruan Yisan seleccionó a cuatro de nuestros compañeros de la promoción de 1978 para ir a Pingyao, Shanxi , a planificar y diseñar la protección de la ciudad antigua. Esta práctica me dio la oportunidad de ver el rico patrimonio de las antiguas ciudades chinas y establecer una comprensión interna de la necesidad e importancia de la protección histórica y cultural. Se puede decir que es el establecimiento de los valores de protección de las antiguas ciudades. Por otro lado, también me permitió sentir directamente la urgencia de proteger las ciudades históricas y culturales de Shanxi, especialmente las necesidades urgentes en términos de políticas, tecnología, financiación y personal. Debido a esta historia de protección de la antigua ciudad de Pingyao, no sólo me he convertido en buenos compañeros de escuela de estos compañeros de las clases de 1977 y 1978, sino que también he ganado un aprecio sincero por la pasión del Sr. Ruan Yisan y la motivación endógena por su devoción persistente. a la protección histórica y cultural Respeto.

Tal vez todos en la sociedad piensen que el Sr. Ruan Yisan es un luchador . De hecho, el Sr. Ruan no es sólo un luchador. En mis más de 40 años de estudio del Sr. Ruan, creo que ha hecho contribuciones pioneras a los famosos acontecimientos históricos y culturales de China. ciudades culturales., seis

logros de importancia histórica.

En primer lugar se excavó una gran cantidad de materiales históricos de pueblos y ciudades , especialmente una gran cantidad de notas de primera mano extraídas de los anales del condado y de la ciudad. En la década de 1980, las revistas de planificación urbana (llamadas "Recopilación de datos de planificación urbana" en ese momento) a menudo publicaban entre 1 y 2 páginas de registros y notas originales del condado, que fue la primera en resumir sistemáticamente los materiales históricos urbanos y activó una gran cantidad de construcciones urbanas. Proyectos. Materiales históricos , más tarde se produjo la publicación integrada de la actual Colección Nacional de Crónicas del Condado, que es la culminación del desarrollo de esta línea académica hasta el día de hoy. Es la misma línea de extracción de datos de las crónicas del condado y de las crónicas de la ciudad, y Protege y refina eficazmente los datos históricos de las crónicas de los condados de nuestro país. De hecho, lo anterior es un método pionero para organizar las crónicas de los condados del patrimonio cultural urbano de China.

En segundo lugar, partiendo de Pingyao , el Sr. Ruan Yisan estuvo a la altura de la introducción y capacitación del Sr. Chen Congzhou y viajó por todo el país. Durante la etapa histórica de transformación y desarrollo a gran escala de la ciudad, se convirtió en un estandarte de la ciudad. protección histórica y figura distinguida entre sus pares. La voz del Sr. Ruan Yisan de "dejar la ciudad antigua detrás de la espada" se ha convertido en un poderoso elemento disuasorio en la demolición de muchas ciudades antiguas, lo que ha provocado que muchas ciudades cambien sus decisiones en el último momento cuando quieren demoler sus ciudades antiguas. Por ejemplo, los tres carriles y los siete carriles de Fuzhou son un apoyo indispensable e importante para que Fuzhou se convierta en la única ciudad china en ganar el primer Premio Global de Ciudad Sostenible.

En tercer lugar, ha cultivado un gran número de talentos para la preservación histórica y se ha convertido en la columna vertebral de la industria de la preservación histórica en China. El Sr. Ruan ha formado un grupo de destacados expertos en protección histórica urbana en protección histórica y cultural, y ha ejercido influencia internacional, como el profesor Zhang Song, el profesor Shao Yong, el profesor Zhou Jian y un grupo de estudiantes que ellos capacitaron, que se han convertido en Figuras importantes en la protección histórica y cultural de China. Como puente entre la comunidad académica de conservación y el mundo, no solo entendemos las últimas tendencias

en conservación cultural en el mundo, sino que también comprendemos las necesidades especiales de China y las integramos de manera innovadora con la conservación de los bienes locales. ciudades históricas y culturales.

En cuarto lugar, se ha formado un gran número de equipos profesionales de protección histórica , incluidas fundaciones, centros de investigación, equipos profesionales, etc., para garantizar el progreso ordenado del trabajo de protección de las ciudades históricas de China. El conjunto de protección de ciudades históricas y culturales establecidas, cultivadas y construidas por el Sr. Ruan Yisan es una serie de grupos. Además de la investigación académica, también hay fundaciones, institutos de planificación y diseño y centros de investigación en varios lugares. Es un grupo tridimensional y compuesto que abarca países nacionales y extranjeros, y gradualmente se va formando una red ecológica, lo cual es una innovación de la época que se diferencia de los eruditos individuales tradicionales. Participé en el establecimiento del Centro de Innovación del profesor Ruan Yisan en Pingyao, lo que me permitió ver la fuerte vitalidad de esta comunidad ecológica arraigada en la patria.

En quinto lugar, ha condensado un conjunto de conceptos , métodos de construcción y métodos de protección de ciudades antiguas, que es la esencia de la protección histórica y ha hecho una enorme contribución a la protección del patrimonio histórico y cultural. La protección de la cultura histórica en nuestro país no es sólo conceptual y teórica, sino también un gran avance en los métodos técnicos. He visto una gran cantidad de campamentos de verano de protección de ciudades y pueblos históricos iniciados por el Sr. Ruan en la protección de algunos pueblos y ciudades en Hunan y Guizhou. Cada año, seminarios, experimentos de métodos de construcción a partir de operaciones de carpintería, capacitación de talentos y la Se organiza la condensación de métodos técnicos. La condensación continua y el establecimiento de características locales en el campo de la planificación urbana y la arquitectura son muy valiosos . Además de la pura tecnología de procesamiento de materiales y protección, en la protección histórica también se están formando algunas especificaciones técnicas, textos legales, manuales operativos y reglas de procedimiento , que también son bienes muy valiosos y es necesario seguir organizándolos sistemáticamente.

En sexto lugar, se forjó el "espíritu Yisan". El profesor Ruan Yisan no solo es un luchador para proteger las ciudades antiguas , sino que también tiene un gran amor por todo tipo de civilizaciones excelentes, un cuidado sincero por los estudiantes y un amor puro por el aprendizaje. El Sr. Ruan a

menudo da a la gente la imagen de un luchador exterior. De hecho, es su gran amor por el patrimonio histórico, los jóvenes estudiantes y el verdadero conocimiento. Cada vez que destruye el patrimonio histórico, cada vez que se enfrenta a la desestimación de los jóvenes estudiantes, cada vez que ve la Por el contrario, se enojará ante cualquier blasfemia académica. Todos deben entender que esto se debe al gran espíritu amoroso del Sr. Ruan. Sin este tipo de gran amor, no habría tal odio y odio. Los tres grandes amores del Sr. Ruan Yisan solo se expresan externamente mediante tres regaños.